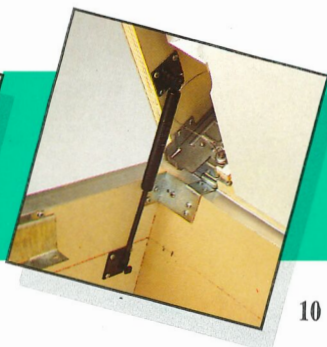


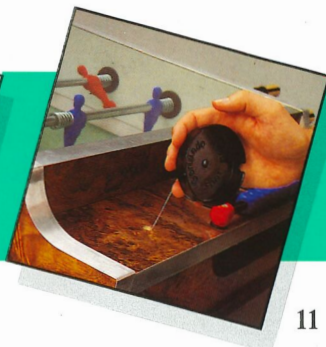
5



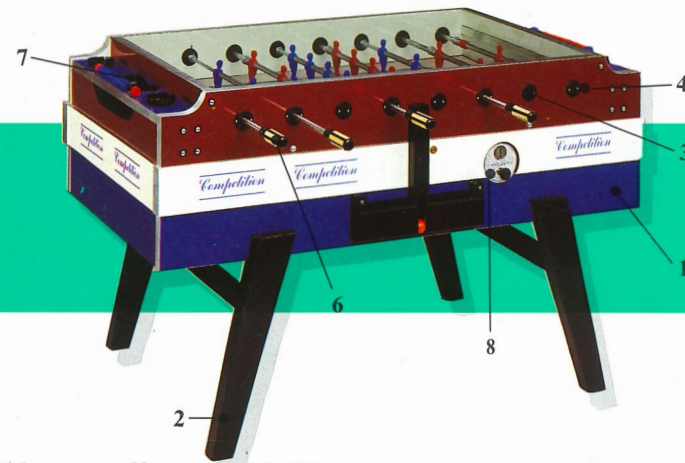
9



10



11



2

D

- 1 • Gehäuse aus qualitativ hochwertigen, laminierten (kunststoffbeschichteten) 30-36 mm starken Mehrschichtplatten.
 - 2 • Beine aus Hartholz mit abwaschbarem Kunststoffüberzug.
 - 3 • Stangen aus kalt gezogenem Stahl (25NC6), mit sehr hoher Druck- und Biegefestigkeit ($R=110 \text{ kg} \times \text{mm}^2$), mit einem Durchmesser von $16 \times 2,3 \text{ mm}$ und einer Chromschicht von 15 Micron. Die Spielfiguren aus Kunststoff sind auf die Stangen aufgegossen. Auf Wunsch sind auswechselbare, selbstblockierende (ohne Löcher) Figuren in den Farben Rot, Schwarz und Rosa oder Blau, Schwarz und Rosa sowie Teleskopstangen erhältlich.
 - 4 • Nylonbüchsen mit 2 Kugellagern ermöglichen eine hohe Spielgeschwindigkeit und vermindern das Ermüden der Spieler.
 - 5 • Spielfläche aus einer 5 mm starken, sandgestrahlten, nichtreflektierenden und sekurisierten Glasplatte. Sie ist auf eine Spanplatte montiert. Bei geöffnetem Tischoberteil kann die Spielfläche mit Hilfe von Drehverschlüssen nach unten geklappt werden, was das Reinigen der Spielfläche wesentlich erleichtert.
 - 6 • Griffe aus Holz/Kunststoff verhindern Handschweiss und ermöglichen eine sichere Handhabung.
 - 7 • Getränkeablage für Gläser, Flaschen und Dosen.
 - 8 • Einwurf für Münzen und Jetons.
 - 9 • Tischabdeckung aus sekurisiertem, bruchsicherem Glas. Es vermindert Lärm, verhindert Beschmutzung, erschwert Mogeln und Stehlen der Bälle sowie unerlaubtes Eingreifen ins laufende Spiel. Diese Ausführung eignet sich besonders für Orte, an denen der Tisch nicht überwacht werden kann.
 - 10 • Torsionsfedern im Innern des Kastens erleichtern und vereinfachen das Hochheben des Oberteils.
 - 11 • Aschenbecher sind mit Draht befestigt, können folglich nicht gestohlen und beim Reinigen trotzdem entfernt werden.
- Der Tisch ist mit einer internen Beleuchtung des Spielfeldes – und in dieser Version auch mit einer elektronischen Punktanzeige für jedes Team – lieferbar.

GB

- 1 • The cabinet is made of high quality laminated plywood (30-36 Thickness).
 - 2 • The legs are constructed in hardwood, and coated in washable paint.
 - 3 • The rods on which the players are mounted are cold drawn steel (25 NC6) with high stress ($R = 110 \text{ KGS} \times \text{mms}^2$) $\varnothing 16 \times 2,3$. These rods are plated with at least 15 microns of chromium. The players are moulded on the bars (or on request with metal inserts, and screws for clamping). Colours available are Red, Black, Pink and Blue, Black, Pink. Telescopic rods are also available.
 - 4 • Nylon bushes with ball bearing inserts ensure high speed action, and reduce player fatigue.
 - 5 • The playfield is constructed from 5 mms non reflective, tempered glass, mounted on a chipboard base, which can be disassembled by undoing 2 bolts, and easily cleaned.
 - 6 • The handles are made from wood and plastic, and reduce the perspiration on the hands of the players. They also improve the players grip.
 - 7 • Holders at each end for glasses, bottles or cans.
 - 8 • Coin entry with selection of coin or tokens.
 - 9 • The table is covered in tempered glass which reduces the risk of breakages. This glass reduces noise, keeps the table clean, and prevents the players cheating the game, by preventing the balls going out of play, or stealing the balls or otherwise interfering with the workings of the playfield. This kind of "baby foot" is recommended where it cannot be continuously supervised.
 - 10 • Pistons act as lid stays for ease of lifting the upper part, and make access to the interior of the machine much safer.
 - 11 • Ash-trays fastened by wire: easy to clean, impossible to steal.
- Available also:**
- a) With internal illumination of the playfield.
 - b) With internal illumination of the playfield and with electronic score indicators, indicating the goals of each team.

I

- 1 • Mobile in compensato multistrati (spessore mm 30 e 36) rivestito in laminato plastico.
 - 2 • Gambe in legno duro con verniciatura plastica lavabile.
 - 3 • Aste uscenti in tubo trafilato a freddo crudo in acciaio 25NC6 ad alta resistenza ($R = 110 \text{ kg} \times \text{mm}^2$) $\varnothing 16 \times 2,3$ trattate con cromatura diretta dello spessore minimo di 15 micron. Ometti in Moplen stampati sulle aste (a richiesta ometti autobloccanti stampati a 3 colori: rosso, nero, rosa e blu, nero, rosa). Disponibile anche con aste telescopiche.
 - 4 • Boccole in nylon con cuscinetti a sfera: garantiscono una notevole velocità e non stancano i giocatori.
 - 5 • Piano di gioco in vetro temperato antiriflesso spessore mm 5. Il vetro è fissato su un piano truciolare nobilitato ed è facilmente accessibile per la pulizia in quanto staccabile dal coperchio mediante due chivistelli.
 - 6 • Manopole in plastica e legno: non fanno sudare le mani e consentono una presa più sicura.
 - 7 • Portabevande per appoggiare bicchieri, bottiglie e lattine.
 - 8 • Gettoniera con moneta a scelta o gettone.
 - 9 • Piano superiore in cristallo temperato antiurto; la caratteristica di questo calciobalilla è la minore rumorosità del gioco e l'impossibilità per i giocatori di intervenire con le mani sul campo, di sabotare o truccare il calcetto o rubare le palline. È consigliato nei locali dove non è possibile controllarlo in continuazione.
 - 10 • Apertura con molle a gas per facilitare all'operatore l'accesso alla cassa.
 - 11 • Posacenere con filo d'acciaio: facili da pulire ma impossibili da rubare.
- Disponibile anche nelle seguenti versioni:**
- a) Con luci: è dotato di illuminazione all'interno del campo di gioco.
 - b) Elettronico: è dotato di illuminazione all'interno del campo di gioco e di un contapunti elettronico che segna i goals subito da ciascuna squadra.

TECHNISCHE TABELLE TECHNICAL CHART TABELLA TECNICA

LUNGO/LONG* DE LUXE COPERTO	DE LUXE COVERED COPERTO	MODELL MODEL MODELLO
kg	kg	GEWICHT WEIGHT PESO
108	108	
cm	cm	HÖHE HEIGHT ALTEZZA
96.5	96.5	
cm	cm	LÄNGE LENGTH LUNGHEZZA
156	150	
cm	cm	BREITE WIDTH LARGHEZZA
130	130	
cm	cm	SPIELFELD PLAYING FIELD CAMPO GIOCO
120x70.5	114x70.5	
cm	cm	VERPACKUNG PACKAGING IMBALLAGGIO
158x82x50	152x82x50	

* In the long model the goalkeeper is about 7 cm detached from the goal to let him to turn round.